

можно окунуться в мир истории и современности города Витебска. Наибольший интерес у иностранных студентов-медиков вызывает постоянная экспозиция этого музея «Природа Витебского края». Разнообразие и богатство животного и растительного мира Витебщины представлено здесь живописными диорамами, имитирующими среду обитания зверей и птиц, и дополнено богатыми материалами из палеонтологической и орнитологической коллекций, коллекции насекомых и моллюсков.

Витебщина известна на весь мир и тем, что стала родиной талантов многих знаменитых художников. Работы тех, кем гордится Придвинский край, можно увидеть в Витебском художественном музее. Интерес представляет и само здание музея. Оно было построено в стиле позднего классицизма в 1883 году. Общая площадь музея 1668 м<sup>2</sup>. Музейные коллекции насчитывают десятки тысяч экземпляров. Среди них живопись, графика, иконы, скульптуры, произведения декоративно-прикладного искусства (работы белорусских кружевниц XIX века, русский и европейский фарфор XVIII-XX веков). В музее действуют постоянные экспозиции: Белорусское искусство XVIII – середины XIX веков; Русская живопись и декоративно-прикладное искусство конца XVIII – начала XIX веков; коллекция работ Ю.Пэна (выдающегося белорусского живописца, педагога, первого учителя М.Шагала); коллекция работ Ф.Гумена (современного белорусского художника, получившего известность и признание в других странах) В коллекции музея находятся подлинные работы известнейших русских живописцев И.Репина, И.Левитана, А. Куинджи, В.Поленова, И.Шишкина, И.Крамского, Б.Кустодиева и др. Имена этих художников связаны с Витебском.

С большим интересом студенты-иностранцы посещают Дом-музей всемирно известного художника Марка Шагала. Это здание было построено отцом художника. Марк Шагал провёл здесь свои детские и юношеские годы. В настоящее время здесь можно увидеть предметы быта рубежа XIX – XX веков, многочисленные фотографии, а также копии архивных документов и работ художника.

Среди других культурно-исторических объектов, часто предлагаемых для посещения иностранными студентами, можно назвать Музей-усадьбу «Здравнёво», где с 1892 г. по 1902 г. жил выдающийся русский художник Илья Ефимович Репин; памятники М.Шагалу около Дома-музея и в начале улицы Покровской; памятник А.С.Пушкину, который находится недалеко от драматического театра имени Я.Коласа, площадь Победы с мемориальным комплексом «Освободителям Витебска»; амфитеатр, в котором ежегодно проходит международный фестиваль искусств «Славянский базар».

Продолжением посещения музеев и экскурсий по городу могут быть предлагаемые уже непосредственно на уроке русского языка такие творческие задания: «Расскажите, куда можно пригласить друзей в Витебске», «Назовите ваше любимое место в Витебске, расскажите о нём». «Напишите сочинение на тему: «Витебск – город, в котором я живу и учусь».

Подводя итог, можно сказать, что лингвокраеведческий аспект обучения иностранных студентов русскому языку помогает студентам быстрее адаптироваться, лучше ориентироваться, общаться с жителями в незнакомом городе. Даёт возможность иностранным студентам осознать и гордиться тем, что они приехали учиться именно в Витебск.

## **О НЕКОТОРЫХ ИЗМЕНЕНИЯХ В ФОНЕТИКЕ, ЛЕКСИКЕ И ГРАММАТИКЕ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ В УСЛОВИЯХ СОВРЕМЕННЫХ ИНТЕРНЕТ - ТЕХНОЛОГИЙ**

*Васильева М.В.*

УО «Витебский государственный медицинский университет»

Как показывает практика, в нефилологической сфере французский язык является языком ограниченного профессионального общения, в то время как английский язык сегодня может быть использован специалистами для установления профессиональных контактов с представителями любых стран. Французский остается языком профессионального взаимодействия с представителями Франции, Бельгии, Канады, Швейцарии, отдельных стран Юго-Восточной Азии, Африки, являющихся членами международной организации «Франкофония». Специальность также накладывает ограничения на профессиональную коммуникацию. Сегодня французский язык необходим специалистам тех отраслей экономики и науки, в которых сотрудничество является важным фактором развития, медицина и фармацевтика входят в их число. Особенности современного профессионального общения, в том числе и на французском языке, обусловлены использованием сети Интернет в качестве основного инструмента общения специалистов-нефилологов. Наиболее востребованными для специалистов-нефилологов являются умения поискового, просмотрового и изучающего чтения электронных текстов, аудирования и говорения для участия в телефонных разговорах, в работе конференций и симпозиумов. Всем специалистам сегодня приходится участвовать в деловой переписке по электронной почте и находить профессиональную информацию в сети Интернет, что приводит к значительному увеличению в общении доли письменной речи.

Преобладание письменной речи, которая стилистически сближается с разговорной речью, является основной особенностью современного профессионального общения в сети Интернет. Это общение подчинено

общим для всех пользователей Интернета правилам речевого сетевого этикета, получившего во французском языке название *netiquette* (Net + *étiquette*).

В результате, в электронной переписке используются речевые формулы, нехарактерные для традиционной деловой переписки.

Поликультурный характер современной профессиональной коммуникации обуславливает включение в содержание обучения новых социокультурных и социолингвистических материалов. Социолингвистические материалы об особенностях профессионального общения на французском языке должны быть представлены в учебных текстах, куда входят речевые образцы, стилистические варианты разговорного и делового стилей и аббревиатуры, используемые в профессиональной электронной переписке во Франции, Бельгии, Канаде, Швейцарии. Социокультурные материалы должны быть представлены учебными текстами, рассказывающими о страноведческих реалиях и различиях норм профессионального общения в странах-партнерах.

Требования к произношению в нефилологическом вузе остаются традиционно ограниченными с учетом аппроксимации (приблизительности). Современное французское произношение описывается 29 фонемами, вместо традиционных 36. В современном профессиональном общении не соблюдается окситональное ударение, традиционно считавшееся устойчивым. Оно уступило место логическому и эмоциональному ударениям, выделяющим первый или второй слог слова. Сокращаются случаи обязательного связывания, отменяется факультативное.

В лексическом минимуме учреждений высшего образования должно быть отражено проникновение в повседневную речь лексики компьютерных и интернет-технологий, неологизмов, самых употребительных англицизмов. Необходимо также обучать использованию правил словообразования для перевода новой лексики.

Требования времени должны коснуться и синтаксиса. Для того, чтобы содержание обучения было доступным при ограниченном объеме учебных часов, видится целесообразным в грамматическом минимуме учесть те упрощения, которые произошли в употреблении глагольных форм современного французского языка.

В заключение следует отметить, что сегодня, когда сеть Интернет вошла не только в профессиональное, но и в повседневное общение, обучение студентов поиску информации на франкоязычных сайтах, также как и переписке по электронной почте, с учетом всех современных тенденций и требований, имеет важное значение.

#### **Литература:**

1. Шейпак, С.А. О лингвистических изменениях в современном французском языке / С.А. Шейпак // Сб. науч. тр. ИМО Билингва 2002-2003г.г. – М., 2003.

2. Гак, В.Г. Французский язык в современном мире / В.Г.Гак // Иностранные языки в школе.– 2002. – №2.– С. 72.

3. Лесохина, Т.Б. Преемственное обучение французскому языку в школе и нефилологическом вузе в контексте языкового плюрализма / Т.Б. Лесохина, С.А. Шейпак // Иностранные языки в школе. – 2004. – №5. – С.31-39.

4. Шейпак, С.А. О результатах исследования потребностей специалистов-нефилологов во французском языке профессионального общения / С.А. Шейпак // Сб. науч. тр. ИМО Билингва 1998-2002 г.г. – М., 2002.

5. Лесохина, Т.Б. О преемственности между средней школой и вузом в контексте современной письменной коммуникации / Т.Б. Лесохина, Е.Ю. Симакова // Иностранные языки в школе. – 2002. – №5.– С.62.

## **ОФИЦИАЛЬНЫЕ СИНГАЛЬСКИЕ И ТАМИЛЬСКИЕ АНТРОПОНИМЫ: СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ЧЕРТЫ**

*Васильева Т.Ю.*

*УО «Витебский государственный медицинский университет»*

В настоящее время в Витебском государственном медицинском университете обучается более 200 иностранных студентов из Шри-Ланки, страны с удивительной природой, необычайно красивой архитектурой, историей, насчитывающей не одно тысячелетие, и самобытной культурой. Богатой и необычной для носителей русского языка является и антропонимия (совокупность собственных имен) острова Шри-Ланка, который в настоящее время населяют в основном сингалы и тамилы.

Сингалы – народ, составляющий основное население Республики Шри-Ланка, расположенной на одноименном острове. Сингальский язык относится к индийской группе индоевропейской языковой семьи. Сингальская антропонимия складывалась под влиянием сложных политических, религиозных и социальных факторов, среди которых большое значение имеет кастовая принадлежность той или иной семьи. Современная сингальская антропонимия достаточно сложная. Но в сфере повседневного общения сингалы обычно пользуются стоящим на первом месте полной антропонимической формулы (определенного порядка следования различных видов антропонимов в официальном именовании человека) индивидуальным именем и стоящим в конце наследственным именем, или фамилией.